

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 30 (1943)

Buchbesprechung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kunstnotizen

Eidgenössische Kunstpflege seit 1887

Am 3. Juli wurde im Kunstmuseum Luzern eine Ausstellung «Eidgenössische Kunstpflege seit 1887» eröffnet. Sie ist mit Zustimmung des Departements des Innern von der Stadt Luzern veranstaltet und zeigt eine Auslese der aus Bundesmitteln erworbenen Kunstwerke; außerdem sind die wichtigsten vom Bunde ausgeschriebenen künstlerischen Wettbewerbe je durch einige der erstprämiierten Projekte dargestellt.

Bern, den 24. Juni 1943.

Eidg. Departement des Innern

Kunsthau Zürich

Die Zürcher Kunstgesellschaft eröffnete in der zweiten Hälfte Juli eine Ausstellung «Ausländische Kunst in Zürich», die aus dem Bereich der europäischen Kunst vom 15. Jahrhundert bis zur Gegenwart Werke aus Zürcher Privatbesitz mit nichtschweizerischen Werken der Sammlung des Kunsthauauses vereinigt.

W. W.

Marionetten im Haus «zum Raben» in Zürich

Aufführungen am 27. Juni und 4. Juli 1943

Der siebzehnjährige Ambrosius Humm ist der Puppenschnitzer und Bühnenbildner. Das Stück «Eine Mainacht» ist nach einer Novelle von Nikolai Gogol von R. J. Humm verfaßt, die Musik komponierte Hans Rogner (Besetzung: Gitarre, Klarinette und Bratsche). Es handelt von einer russischen Mainacht, in der es geistert, in der der trunkene Bauer Kalenin dem Amtmann ins Gesicht die Meinung sagt, der Amtmann dem Lefko seine Braut stehlen möchte und in der durch die Begegnung mit der Geisterwelt das irdisch Verfahren ins gute Geleise kommt. Durch das intensive Zusammenspielen von Bühnenbild, Farbigkeit der Kostüme, Sprache, Handlung und Musik entstand wirklich geladene Theateratmosphäre. Einzelne Figuren, vor allem die Erscheinung der Hauptmannstochter und die Geister aus den Wassern erreichen in ihrer einfachen Gestaltung unerhört starke Ausdruckskraft.

L. S.

Bücher

Ernst Gagliardi, 1882–1940

Sein Leben und Wirken, von Georg Hoffmann. 114 S. mit 10 Abb. und 4 Faksimilen, 13,5/20,5 cm, Leinen Fr. 6.50. Orell Füßli Zürich 1943.

Gleichsam mit dem zarten Stift eines pietätvollen Sohnes zeichnet Georg Hoffmann in seinem lebenswerten Büchlein das Bild des Zürcher Historikers und Universitätsprofessors. Man fühlt es, daß er seinem Lehrer nicht nur fachliches Wissen und Können verdankt, sondern daß auch etwas von dessen Humanismus, seiner geistigen Freiheit und seinem sensitiven Stilgefühl auf den Jüngern überging. Hoffmann repräsentiert jene vielleicht nicht sehr zahlreichen, aber bedeutungsvollen Studenten Gagliardis, die trotz der scheuen Zurückhaltung ihres Lehrers sich vom halb verborgenen Zauber seines Weltbildes und seines ebenso intensiven wie weiten Kunsterlebens packen ließen. Diese wirken jetzt in seinem Geiste da und dort, an Schulen und im öffentlichen Leben, als sorgfältige Hüter des europäischen Erbes. Sie alle werden dieses Bild des Verstorbenen dankbar empfangen. Auch wir Ältern danken dem Verfasser, der uns in Schrift und Bild – welch ergreifendes Bild vor allem das des «jungen Historikers» – vieles, was wir nicht wußten, von ihm erzählt. Besonders wichtig ist die Mitteilung der Gedanken- und Stoffführung einzelner seiner Vorlesungen.

Wir wollen aber nicht verschweigen, daß der noch in uns mit der Stärke unmittelbaren Erlebnisses nachwirkende reife Mann und Forscher Gagliardi Züge trägt, die wir bei Hoffmann nicht finden. Es ist ihm dies auch gar nicht unerwartet, entspringt es doch einer bewußten Scheu. Zwar wird mancherlei von der seltsamen Tragik des Forschers berührt, aber nicht weiter verfolgt. Und doch sind diese Dinge von zentraler Bedeutung, schon deshalb, weil nur in ihnen der Gelehrte und der Mensch zu einer Einheit werden. Das Entscheidendste ist, daß Gagliardi in sich den Künstler und den Gelehrten nicht zur Deckung bringen konnte: die beiden Elemente lagen in ihm im Kampf, d. h. der Gelehrte vergewaltigte den Künstler und zwang ihn zu Themen, die ihm eigentlich fremd waren, zu einer Fronarbeit, die ihn viel zu früh abnutzte, zu einer Arbeitsweise, die ganz einmalig und

eigenartig war und die Unvereintheit der Wesenszüge deutlich offenbarte. In normaler Weise ging bei seinen Arbeiten voraus ein gewissenhaftes Aktstudium, also gelehrte Tätigkeit. Dann folgte relativ bald eine freie Gestaltung aus dem im ersten Stadium erworbenen Besitz: beglückendes künstlerisches Schaffen. So weit ist nichts Besonderes festzustellen. Ganz erstaunlich ist aber eine jetzt sich anschließende dritte Etappe, die meistens an zeitlichem Umfang die beiden andern übertraf, nämlich eine Durchsetzung des Gestalteten mit neuem Material, das nicht selten den wohlgefügtten Rahmen zerriß und das Gestaltete störte – namentlich in den letzten Zeiten, wo die Krankheit ihn schon bedrohte. Sogar der einzelne Satz ist Zeuge dieses Vorganges. Ursprünglich anschaulich und kräftig, klar und einfach, wird er oft gesprengt, nicht nur durch sachliche Zutaten, sondern durch Bedenken und Wiedererwägungen, die der Gelehrte dem Gestalter aufzwang.

In diesem Widerstreit liegt das Irrationale und damit das Einmalige dieser Forscherpersönlichkeit. Geschichte-Schreiben ist fast immer ein Leiden, aus vielen Gründen, die sowohl in der Geschichte liegen, wie im Schreiben, d. h. in der künstlerischen Betätigung an ihr. Gagliardi hat dieses Leid bis zur Neige gekostet, darum ist sein Werk so ungeheuer eindrucksvoll. Vielleicht kann man darüber erst nachdenken, wenn die notwendige zeitliche Distanz vorhanden ist. Uns tritt immer die Erscheinung des Menschen vor den Verfasser seiner Bücher.

Ernst Howald

Fred Stauffer

Von Walter Hugelshofer. 26 S. Text, 9 Abb., 6 farb. und 48 schw. Tafeln, 21,5/29 cm, geb. Fr. 18.—. Verlag Herbert Lang & Co., Bern.

Fred Stauffer gehört zu den führenden Malern der Schweiz innerhalb der Generation der Fünfzigjährigen. Seine Stoffwelt umfaßt Motive der Stadt und des Landes, wie seine geistige und künstlerische Haltung bäuerliche und städtische Wesenszüge zu enthalten scheint. Die bäurische Grundkraft hat einen starken sensiblen Einschlag, das zeichnerische und farbige Draufgängertum lebt sich immer innerhalb einer Gliederung aus, die schon für sich überzeugend wirkt: die dekorative Schlagkraft schließt die reiche farbige Atmosphäre nicht aus – eine Malerei, die mit jedem Pinselstrich wie mit einer kräftigen Faust nach dem Leben greift. Der sachliche Text von Walter

Hugelshofer vermittelt dem Leser alles, was er zu wissen braucht, und wirkt gerade dadurch, daß er zurückhaltend kommentiert. Die Publikation ist durch Freunde des Künstlers, Behörden von Kanton und Stadt Bern und durch die Vereinigung ehemaliger Schüler des bernischen Staatsseminars in Hofwil möglich gemacht worden. G. J.

Das Gesicht Chinas

Von Eric de Montmollin, 140 S., 42 Abb., 17,5/22 cm. Geb. Fr. 10.-, kart. Fr. 8.-. Verlag Oprecht, 1943.

Es ist ein Verdienst des Verlags Oprecht, Zürich/New York, das bei «La Baconnière» erschienene Buch «Image de Chine» in der genau gleichen, so sympathischen französischen Aufmachung in deutscher Übersetzung herauszugeben. Einen angenehm großen Druck auf gutem Papier unterbrechen kleinformatische ausgezeichnete Photographien. Der Neuenburger Eric de Montmollin hat viele Jahre in Nordchina gelebt, hat sich umfassen lassen von seiner Landschaft, seinen Menschen, seinem Himmel und seiner Erde. Ein offener philosophischer Mensch, der mit einem natürlichen künstlerischen Empfinden, was er sieht und beobachtet, auch erfaßt und sich zu eigen macht, beschreibt sein Erlebnis dieser in Europa so wenig bekannten Welt. Er beschreibt nicht drastische Begebenheiten. Er schildert einfache Begegnungen: mit Kindern, mit einer Brücke, einem Haus, einem fruchtbaren Tal zwischen ödem Gebirge, Begegnungen mit Palastruinen – mit chinesischen Gedankengängen. Durch die reizvolle Sprödigkeit der Darstellung hindurch erahnt man ein unserem eigenen besten Wesen verwandtes, ja besseres Menschentum. L. S.



Regional- und Landesplanung

Im April dieses Jahres erschien in der Polygraphischen Verlag AG. Zürich in der «Schriftenreihe zur Frage der Arbeitsbeschaffung» (herausgegeben vom Delegierten des Bundesrates für Arbeitsbeschaffung):

Schweizerische Regional- und Landesplanung

Bericht der schweizerischen Landesplanungskommission an das Eidg. Militärdepartement.

Die 81 Druckseiten und 39 farbige Faltpläne umfassende Veröffentlichung ist das publizistische Ergebnis der ersten Arbeitsetappe der Schweizerischen Regional- und Landesplanung, die mit der Gründung der «Schweizerischen Landesplanungskommission» im Jahr 1937 beginnt und mit der Gründung der «Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung» im März 1943 ihren momentanen Abschluß gefunden hat. Wir dürfen diese Publikation füglich als Markstein in der Entwicklung unserer Landesplanung betrachten. Ihre Bedeutung für die weitere Zukunft derselben kann nicht hoch genug eingeschätzt werden. Verfaßt von berufenen Fachleuten, wird in ihr nicht nur die Notwendigkeit der Schweizerischen Landesplanung mit aller Eindringlichkeit nachgewiesen, sondern sie liefert darüber hinaus den Beweis dafür, daß unsere Fachwelt in Zusammenarbeit mit den kommunalen, kantonalen und den Bundes-Behörden in der Lage ist, die umfassenden Probleme der Regional- und Landesplanung in ihrer vielschichtigen Einheit zu erfassen und ihre Lösung auf konkreter, methodischer Grundlage vorzubereiten. Die Publikation gibt überdies der in rascher Folge in die Breite gegangenen öffentlichen Landesplanungs-Diskussion jenen substanziellen Gehalt und jene sichere Richtung, welche die unbedingte Voraussetzung für eine erfolgreiche Weiterführung der begonnenen Arbeit sind. Möge daher dieses Werk nicht Abschluß einer Arbeitsetappe sein, sondern Auftakt und Ausgangspunkt für die zielbewußte Fortführung der Bestrebungen, um ohne Zeitverlust der baulichen, wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklung unseres Landes sichere Wege zu weisen. Der textliche Teil des Buches enthält Aufsätze über folgende Themen: I. Der

Begriff der Regional- und Landesplanung. II. Die ausländischen Erfahrungen (vor allem England befaßte sich seit Jahren mit diesen Fragen, dann auch Holland und Deutschland). III. Die Entwicklung der Schweizerischen Landesplanung (Gründung der Schweiz. Landesplanungskommission im Jahre 1937, erster Präsident K. Hippenmeier, 1940/41 Architekt BSA H. Peter, seit 1942 Dr. h. c. A. Meili. Dank eines Beitrages des Eidg. Militärdepartements konnten 1941 das Zentralbüro gegründet und für dessen Leitung die Herren Ing. H. Blattner und Arch. BSA H. Schmidt berufen werden. Gründung der «Schweiz. Vereinigung für Landesplanung» im März 1943). IV. Der Ausbau der Schweiz. Regional- und Landesplanung. V. Die Aufgaben der Schweiz. Regional- und Landesplanung (Gewinnung der Bodenschätze, Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Wasserwirtschaft, Jagd und Fischerei, Energiewirtschaft, Industrie und Gewerbe, Verkehr, Siedlung, Abraumbeseitigung, Gesundheitspflege, Kurorte, Heilquellen, Erholung, Fremdenverkehr, Naturschutz Heimatschutz, Landesverteidigung, Mitarbeit der Hochschulen und Forschungsinstitute, Gesetzliche Grundlagen, Kartographische und statistische Unterlagen). VI. Richtlinien für die Bearbeitung einer Regionalplanung und des Nutzungsplanes. Ferner enthält die Publikation spezielle Studien über folgende Fragen: Der Ausbau des Hochrheins Basel-Bodensee, Beziehungen der Energiewirtschaft zur Landesplanung, Siedlungsentwicklung und Landwirtschaft (Meilen), Entwicklung einer Vorortgemeinde (Muttenz), Hauptverkehrsstraßen und Regelung der Bebauung, Schutz und Erhaltung einer Uferzone (Lausanne-Morges), Die Regelung der Regional- und Ortsplanung im Baugesetz des Kantons Waadt. Die Beschaffung der kartographischen Unterlagen wurde von den Organen der Eidg. Landestopographie in Wabern-Bern wesentlich erleichtert. Ein großer Teil der Erhebungen und zeichnerischen Arbeit wurde vom Technischen Arbeitsdienst Zürich übernommen. Den Druck der Karten besorgten die Firmen Kümmerli & Frey in Bern, Art. Institut Orell Füssli AG. und L. Speich in Zürich, den Druck des Textes die AG. Gebr. Leemann & Co. Zürich.

Preis der Publikation Fr. 25.-. Ihr Bezug ist bewilligungspflichtig. Anmeldekarten sind in allen Buchhandlungen und beim Verlag erhältlich.